



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LT 2/8-SA327

Lima, 21 de setiembre de 2021

Para: Lic. Paola Viviana Tamburelli, Administradora Nacional, ANAC, Argentina
Gral. Fza. Ae. Celier Aparicio Arispe Rosas, Director Ejecutivo a.i., DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. Juliano Alcántara Noman, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar João Tadeu Fiorentini, Director General, DECEA y Presidente, CERNAI, Brasil
General de Brigada Aérea (A) Raúl Jorquera Conrads, Director General, DGAC, Chile
Dr. Jair Orlando Fajardo Fajardo, Director General, UAEAC, Colombia
Brig. (SP) William Birkett Mortola, Director General de Aviación Civil, Ecuador
Cap. Gustavo Pérez Morales, Director General, AAC, República de Panamá
Sr. Félix Masao Kanazawa Makino, Presidente, DINAC, Paraguay
Sr. Donald Castillo Gallegos, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Gaetano Battagliese, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
M/G Juan Manuel Teixeira Díaz, Presidente, INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Invitación – Decimonovena Reunión del Grupo Regional de Planificación y Ejecución del Caribe y Sudamérica (GREPECAS/19)**
En línea, 27 – 29 de octubre de 2021, de 09:00 a 15:00 hrs. CDT (UTC -5)

Tramitación

Requerida: 1) Inclusión de cuestiones adicionales para su discusión a más tardar el **4 de octubre de 2021**;
2) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta; y
3) Registrar participantes a más tardar el **23 de octubre de 2021**

Distinguido señor/señora:

Deseo invitar a su Administración a participar en la Decimonovena Reunión del Grupo Regional de Planificación y Ejecución del Caribe y Sudamérica (GREPECAS/19), que se celebrará en línea del 27 al 29 de octubre de 2021, de las 09:00 a las 15:00 hrs. CDT (UTC -5).

Permítame resaltar que esta Reunión del GREPECAS será la Reunión Plenaria número 19, que contempla una revisión y actualización de todos los temas de implementación de navegación aérea, tanto lo asistido por los temas urgentes de la Pandemia del COVID, así como el seguimiento a los proyectos y a las diferentes actividades de implementación de la navegación aérea en las Regiones CAR/SAM. Igualmente se contempla revisar las mejoras alcanzadas en el mecanismo de trabajo del GREPECAS y la continuación de la coordinación con el Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación-

Panamérica (RASG-PA), disponiendo de mínimo una hora común de intercambio con la Plenaria del RASG-PA para estos fines (28 de octubre de 2021 a las 12:00 hrs CDT (UTC -5)). La preparación de los avances en las métricas e indicadores de desempeño de navegación aérea serán parte de este programa de trabajo y serán reportadas al Consejo de la OACI.

En ese sentido, se espera la participación de los Directores/Jefes de Navegación Aérea, Autoridades de los Estados y Territorios de las Regiones CAR/SAM de la OACI y representantes de organizaciones internacionales invitadas. Los idiomas de trabajo de la reunión serán español e inglés y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

El Orden del Día Provisional de la reunión se presenta en el **Apéndice A**.

Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **4 de octubre de 2021**.

Es importante notar que los/las participantes necesitan tener una cuenta Zoom ya que las sesiones programadas por la OACI son para usuarios/as autenticados. Con la finalidad de confirmar su participación para esta reunión y obtener la información de conexión de Zoom, necesita registrarse en el siguiente enlace

<https://icao.zoom.us/meeting/register/tJwrcO2qrjMvGtyNQFCEEnDX5ilN3BRwlULq>

Una vez registrado/a, Zoom generará un enlace único de conexión para el/la participante registrado/a y él/ella recibirá un correo de confirmación por parte de Zoom con la información de conexión para unirse a la reunión; por favor tome nota que el enlace de conexión es único para el/la participante registrado/a y no puede compartirse con otros usuarios. **Asegúrese de guardar este mensaje ya que lo necesitará para conectarse al evento.** Asimismo, tome en consideración que deberá iniciar sesión en su cuenta personal de Zoom para poder entrar al evento.

Toda la documentación del evento estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista.

La documentación que su Administración/Organización desee presentar/entregar para la reunión deberá ser enviada lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word (utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema).

Sólo se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados que sean recibidas en esta oficina a más tardar el 4 de octubre de 2021 a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, caso contrario, se convertirán en notas de información. Las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas es el **12 de octubre de 2021**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Si requiere mayor información sobre esta reunión virtual, por favor comuníquese con el Sr. Jorge Armoa, Oficial Regional AIM/MET (jarmoa@icao.int).

Acepte, distinguido/a señor/señora, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Fabio Faizi Rahnemay Rabbani
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Apéndices:

*A – Orden del Día Provisional; B – Plantilla Nota de Estudio;
C – Plantilla Nota de Información; D – Plantilla Apéndice*

cc: Sr. Ary Rodrigues Bertolino, Vice-Presidente GREPECAS
Secretaría General, ANAC, Argentina
Secretaría Privada, ANAC, Argentina
Dra. Gabriela Logatto, Presidenta y Gerente General, EANA, Argentina
Dr. Diego Segovia, Coordinador Nacional, EANA, Argentina
Sra. Marisa Fornero, Coordinadora Administrativa, EANA, Argentina
Sr. Ricardo Elías Cosendey, Secretario Ejecutivo de la CERNAI, Brasil
Srta. Ivonne L. Labbé, Jefe de la Sección RAI, DGAC, Chile
Cr. Arnaud Penent D'izarn Benavides, Subdirector General, UAEAC, Colombia
Sr. Carlos Alberto Valencia, Coordinador Grupo Gestión Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Sra. Angie Daniela Rodríguez Tamayo, Grupo Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Sra. Carolina Repizo Núñez, Grupo Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Sra. María Camila Díaz Alvarez, Grupo Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Sra. Lina María Díaz, Grupo Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Ing. Osvaldo Ramos Ferrusola, Subdirector General de Aviación Civil, DGAC, Ecuador
Lic. María Paulina Gonzalez, Directora de Comunicación Social, DGAC, Ecuador
Sr. Alejandro Pabón, DGAC, Ecuador
Ing. Aixa Alvarado, Secretaría General, AAC Panamá
Ing. Alfredo Broce, Unidad de Cooperación Técnica, AAC, Panamá
Sr. Gustavo Arosemena, Coordinador Nacional OACI, AAC Panamá
Sra. Marie-Paule Cayol, Jefa Dpto. Asuntos Internacionales, DINAC, Paraguay
Dr. Luis Nuñez Vidal, Coordinador Principal, DGAC, Perú
Sr. Fernando Torres, Coordinador Suplente, DGAC, Perú
Sr. Jorge Luis Chávez Cateriano, Gerente General, CORPAC S.A., Perú
Dra. Virginia Silvera, Asesora en Asuntos Internacionales, DINACIA, Uruguay
Lic. Daniela Caraballo Avellaneda, Gerente General de la Oficina de Relaciones Internacionales, INAC, República Bolivariana de Venezuela
Lcdo. Lenin Sequeira Araujo, Gerente de Relaciones con la OACI, INAC, República Bolivariana de Venezuela
ICAO NACC



Organización de Aviación Civil Internacional
Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM (GREPECAS)

ORDEN DEL DÍA

Decimonovena Reunión del Grupo Regional de Planificación y Ejecución del Caribe y Sudamérica (GREPECAS/19)

En línea, 27 – 29 de octubre de 2021

APÉNDICE A ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

- | | |
|--------------------------------------|--|
| Cuestión 1 del Orden del Día: | Adopción del Orden del Día Provisional y del Horario |
| Cuestión 2 del Orden del Día: | Temas en Apoyo a la Contingencia COVID-19: Seguimiento CAR/SAM a las Actividades en Apoyo a la Recuperación de la Aviación de la OACI por la Pandemia COVID-19 |
| Cuestión 3 del Orden del Día: | Programas de trabajo, Objetivos y Resultados del GREPECAS |
| Cuestión 4 del Orden del Día: | Actividades Globales e Interregionales |
| Cuestión 5 del Orden del Día: | Coordinación entre el GREPECAS y el Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación-Panamérica (RASG-PA) – Reunión Continuada (<i>Back to Back</i>) <ul style="list-style-type: none">5.1 Seguimiento de las Conclusiones del GREPECAS y del RASG-PA5.2 Acuerdos y Coordinación para la Implementación de Objetivos de Seguridad Operacional GREPECAS/RASG-PA5.3 Arreglos de Trabajo del GREPECAS y RASG-PA (reuniones virtuales y frecuencia de las reuniones) |
| Cuestión 6 del Orden del Día: | Actividades administrativas y de coordinación de GREPECAS |
| Cuestión 7 del Orden del Día: | Otros asuntos |
-

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL NOTAS ACLARATORIAS

**Cuestión 1 del
Orden del Día: Adopción del Orden del Día Provisional y del Horario**

Bajo esta cuestión del orden del día la Reunión revisará el orden del día y el horario y los adoptará. Se presentarán los objetivos y expectativas generales de la reunión.

**Cuestión 2 del
Orden del Día: Temas en apoyo a la contingencia COVID-19: Seguimiento CAR/SAM a las actividades en apoyo a la recuperación de la Aviación de la OACI por la Pandemia COVID-19**

Bajo esta cuestión del orden del día, se informará de las actividades en navegación aérea realizadas y en proceso, para apoyar a los Estados en la reactivación/reinicio de la aviación en las Regiones CAR/SAM. La Reunión examinará la situación actual y la implementación de Servicios de Navegación Aérea (ANS) en el actual brote de COVID-19 y los principales retos para 2021 y 2022.

Se espera la participación de los Estados y la Industria con sus actualizaciones y retos previstos en temas de navegación aérea para la toma de decisiones del GREPECAS en asistencia y apoyo.

**Cuestión 3 del
Orden del Día Programas de trabajo, Objetivos y Resultados del GREPECAS**

Bajo esta cuestión del orden del día, se presentará el estado actual aprobado de los Programas CAR/SAM del GREPECAS, incluyendo sus principales desafíos, la revisión y ajuste de programas de trabajo, los objetivos y resultados del GREPECAS, de acuerdo a las prioridades alineadas con las mejoras para la navegación aérea definidas en el marco de referencia del Plan Mundial de Navegación Aérea (GANP). Este tema permite a la vez los desarrollos asociados con la creación y gestión de las métricas e indicadores del Cuadro de mando (*dashboard*) del GREPECAS que involucra a los coordinadores de programas y los coordinadores de proyectos de los Estados, en el suministro de información y datos. Se presentarán las actividades de ese desarrollo y algunas otras actividades específicas para la actualización de los Proyectos vigentes del GREPECAS. En esta cuestión se podrán evaluar otras iniciativas de proyectos acordes con las prioridades regionales e interregionales.

Se invita a los Estados y participantes a realizar una revisión de los avances en los proyectos/programas y el programa de trabajo del GREPECAS, considerando los beneficios y expectativas de apoyo hacia el desarrollo de la navegación aérea y la seguridad operacional en la región.

**Cuestión 4 del
Orden del Día Actividades Globales e Interregionales**

Bajo esta cuestión del orden del día, se presentarán las últimas actualizaciones y enmiendas relevantes en las Normas y métodos recomendados (SARPS) de la OACI relativas a ANS para consideración y acción de la reunión, una actualización de las actividades interregionales ANS, y el actual proceso de actualización del Plan de Navegación Aérea (ANP) Regional CAR/SAM. Se dará una actualización del trabajo conjunto de ANS con otras áreas técnicas (seguridad operacional y seguridad de la aviación) en temas emergentes de la industria aeronáutica, tales como los Sistemas de aeronaves pilotadas a distancia (RPAS) y los temas de ciberseguridad para las Regiones CAR/SAM.

**Cuestión 5 del
Orden del Día**

Coordinación entre el GREPECAS y el Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación-Panamérica (RASG-PA) – Reunión Continuada (Back to Back)

Bajo esta cuestión del orden del día, se llevará a cabo un seguimiento de la propuesta del Consejo de la OACI a través de la Comisión de Navegación Aérea (ANC), que ha establecido el requerimiento de llevar a cabo la reunión plenaria del GREPECAS cada año y de forma consecutiva (*back-to-back*) con el Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación-Panamérica (RASG-PA), con el fin de informar al Consejo de la OACI para identificar las prioridades regionales, los objetivos de implementación y los indicadores relacionados con la navegación aérea y la seguridad operacional de la aviación para la implementación regional del GANP (Doc 9750) y el Plan Global para la seguridad operacional de la aviación (GASP) (Doc 10004), y con ello, proporcionar los acuerdos, las recomendaciones y las coordinaciones necesarias.

**Cuestión 6 del
Orden del Día**

Actividades administrativas y de coordinación de GREPECAS

Bajo esta cuestión del orden del día, se llevará a cabo una revisión y actualización de las iniciativas de mejora del GREPECAS y la revisión de la participación de los Estados en las actividades y planes del GREPECAS. Asimismo, se hará un seguimiento de las Conclusiones/Decisiones validas de reuniones anteriores del GREPECAS (GREPECAS/18 y reuniones anteriores del Comité de Revisión de Programas y Proyectos (CRPP)), así como la revisión/aceptación de los últimos cambios reflejados en el Manual de Procedimientos del GREPECAS. Se informará a la Reunión sobre el informe anual del GREPECAS al Consejo. Finalmente, se propondrá un calendario tentativo para las reuniones del GREPECAS en 2022.

**Cuestión 7 del
Orden del Día**

Otros asuntos

Bajo esta cuestión del orden del día se analizará cualquier otro asunto que no pudiera ser abordado dentro de las cuestiones precedentes.
